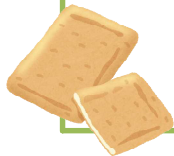


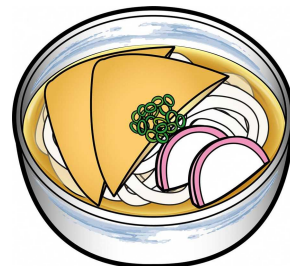
Culinária Japonesa & Cultura/ Etiqueta do Japão



日本料理と新春の文化・マナー講座



● Como estão passando os dias frios deste inverno? Para espantar o frio e entrar na primavera com muito ânimo, vamos preparar o "Kitsune Udon"(sopa de macarrão tipo udon) e "Inarizushi"(tofu frito recheado com arroz).Participem sem falta!



● 寒い日が続いているですが、お元気にお過ごしでしょうか? 今回は、寒さを吹き飛ばして元気に春を迎えるのにピッタリな「ぎつねうどん」や「いなり寿司」などを作ります。ぜひ皆さんでご参加ください!

DATA: Dia 19 de janeiro de 2018(sexta-feira) de 18h50 a 21h

※As pessoas que participarão pela 1a.vez, favor comparecer no mínimo até 10 minutos antes do início.

日時: 2018年1月19日(金曜日) 18:50~21:00

※講座に初めて参加する人は、開始時間の10分前までにお集まりください。

LOCAL: Salão Público Oizumi machi KOMINKAN (Oizumi machi Yoshida 2465)

会場: 大泉町公民館 実習室 (大泉町吉田2465)

PÚBLICO-ALVO: Todos os interessados serão bem vindos. (após a aula, será realizado o cadastro como membro do grupo *Bunka no Tsuyaku*)

対象: どなたでも(講座終了後、文化の通訳に登録していただきます)



VAGAS: 24 pessoas (as inscrições se encerram, ao completar as vagas)

定員: 24名(ただし、定員になり次第締切りとなります)

TAXA: Gratuita (porém será cobrado 500 ienes referente ao custo de material. Favor trazer o valor exato, que não necessite de trôco)

参加費: 無料(ただし、材料費として一人500円いただきます。なるべくお釣りが出ないように準備をお願いします。)

TRAZER: Chinelos (slipper), avental, lenço de cabeça, pano para enxugar pratos.

持ってくるもの: スリッパ、エプロン、三角巾、ふきん

Inscrições: Inscreva-se no Centro Comunitário Multicultural de Oizumi, efetuando o pagamento, no ato da inscrição.

Gunma-ken, Oura-gun, Oizumi-machi, Oaza Yoshida 2011-1 TEL 0276-62-6066

申込み方法: 多文化共生コミュニティセンターに直接、参加費を添えてお申込みください。

群馬県邑楽郡大泉町大字吉田2011番地の1 電話: 0276-62-6066

Os membros do grupo *Bunka no Tsuyaku* aprendem sobre a cultura, etiqueta, sistema japonês e passam essas informações aos familiares, amigos, etc. Todos poderão cadastrar-se, bastando apenas que passem as informações corretas adquiridas nessas aulas, para as pessoas próximas.(Não é necessário dominar a língua japonesa)

「文化の通訳」とは、日本の文化やマナー、制度などを、周りの友達や家族に母国語で正しく伝える人のことです。正しい情報を学び、正しく伝えられる人であれば、誰でも登録できます。(日本語が堪能でなくても大丈夫です。)

Realização: Cidade de Oizumi, Centro Comunitário Multicultural de Oizumi

主催 大泉町、大泉町多文化共生コミュニティセンター

